

KERAJAAN NEGERI SELANGOR
(State Government of Selangor)

PERMOHONAN KEBENARAN UNTUK *MEMINDAHMILIK/MEMAJAK/
*Application for Consent to *Transfer/ Lease/*
MEMAJAK KECIL TANAH KEPADA WARGANEGARA ASING (SEKSYEN 433B)/
Sub-lease of land to non Malaysian Citizen (Section 433B)/
PELEPASAN SEKATAN KEPENTINGAN (SEKSYEN 120)
Release of Restriction in interest of (Section 120)
KANUN TANAH NEGARA
National Land Code

Kepada :
(To)

Pentadbir Tanah
(Land Administrator)

.....

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT

(For official use)

Nombor Permohonan
Application Number

Tarikh Daerah:
Dated District of

Diterima pada hb.....200....
Received at day of

Pada jam pagi/petang
At am/pm

Nombor fail Pejabat :
(L.O Correspondance Number)

.....
Pentadbir Tanah
(Land Administrator)

**COP
PEJABAT

(L.S.)**

Daerah
(District)

Tarikh :.....
(Dated)

Saya/Kami(Pemilik/Tuan tanah).....
(I/We) registered owner

No. Kad Pengenalan/No. Pendaftaran Syarikat :
(NRIC Number/Company Registration Number/or other indentifications)

beralamat
(address)

.....

Pemilik berdaftar kesemua bahagian/bahagian yang tidak dipecah bagi tanah yang butir-butirnya seperti berikut:-

(registered owner of the whole/party of the the undivided share of the land scheduled as follows)

Bandar/Pekan/ Mukim (Town/Village/ Mukim)	Kawasan (Area)	No. Lot/Petak/P.T. (Lot No./ Parcel/P.T No.)	Jenis dan Hakmilik (Description and No. of Ttitle)	Bahagian Tanah (Whole land)	Jenis kegunaan (Category of land use)

Dengan ini memohon kebenaran untuk memindahmilik/memajakkan/memajak kecilkan

(hereby apply for consent to transfer/ lease/ sub-lease of)

Tanah itu kepada Warganegara Asing/Syarikat Asing dan pelepasan Sekatan

(land to non Malaysian citizen/ foreign company and the release of its restriction)

Kepentingannya seperti yang dicatit di dalam hakmilik di atas.

(in interest as written in the above title deed)

2. Keterangan bakal penerima / pembeli dan pembalasan bagi pindahmilik/pajakan/pajakan kecil tersebut adalah seperti berikut:-

(particular of transferee and consideration are as follows):

(i) Nama :
(Name)

(ii) *No. Kad Pengenalan/No.Pendaftaran Syarikat (atau pengenalan lain) :
*(*NRIC Number/Company Registration Number for other indentifications)*

(iii) Bahagian Tanah :
(whole land)

(iv) Alamat :
(address)

* (a) Sebagai balasan wang sebanyak :
(In consideration of the sum of)

* (b) Sebagai balasan (jika lain dari wang siapa datangnya)
(In consideration of (if other than money and from whom it comes)

.....
.....

* (c) Dengan tiada apa-apa balasan (nyatakan sebab)
(for no consideration (state reason)

.....

3. Keterangan lain bagi tanah tersebut adalah seperti berikut:-
(Other particulars of the land area as follows):-

- (i) Jenis penggunaan (Kategori) : Bangunan/Industri/Pertanian
(Category of land use) (Residential/Industry/Agriculture)
- (ii) Jika bangunan : Rumah kediaman/Rumah kedai/Perniagaan :
(If building) (Residential/ Shop House / Commercial)
- (iii) Perihal bangunan : (a) tingkat/teres/berangkai/berkembar/sesebuah.
(storey/terrace/link/semi detached/bungalow)

ATAU
(Or)

(b) Apartment/Kondominium/Flat. no. Petak:
(Apartment/Condominium/Flat. number of parcel)

No. Tingkat: No. Blok Bangunan:
(No. of storey)

- (iv) Jika lot pertanian
(If agricultural lot)(type of crop)
- (v) Jika lot kosong
(If vacant lot)
- (vi) Luas tanah
(Width of the area)
- (vii) Lain-lain keterangan (jika ada)
(Others if any)
4. Bersama-sama ini dilampirkan maklumat lanjut mengenai diri dan Surat Akuan saya/kami seperti dilampirkan B1 dan B2, juga bakal penerima pada Lampiran B3 dan B4.
(I/We attach herewith further information pertaining to myself/ourselves and Statutory Declaration in Appendix B1 and B2 also Intended transferee as in Appendix B3 and B4)
5. Kelulusan dari Jawatan Pelaburan Asing (FIC) untuk mendapatkan harta ini
***SUDAH/BELUM/TIDAK PERLU** diperolehi.
(Approval from FIC attached /not attached/not needed)

(Jika sudah diperolehi sertakan salinan surat kelulusannya)

Rujukan surat FIC Tarikh
(FIC reference) (Date)

6. Bersama-sama ini dilampirkan dokumen-dokumen berikut:-
(Attached herewith the following documents)
- (i) Satu salinan sah Dokumen Hakmilik Daftar
(A certified copy of the Regular Document of Title)
 - (ii) Satu salinan fotostat resit bayaran cukai semasa
(A photostate copy of the current quit rent receipt)
 - (iii) Satu salinan *Kad Pengenalan/Artikal dan Memorandum Persatuan (atau Keterangan lain) saya/kami (pemilik tanah)
(A photostate copy of the *NRIC memorandum of Articles and Association for other particulars).
 - (iv) Satu salinan paspot/Pendaftaran dan Undang-undang Tubuh Warganegara Asing/Syarikat Asing tersebut (bakal penerima)
(A photostate copy of passport Memorandum of Articles of Association on Certificate of Business Registrartion of the transferee)
7. Saya/Kami mengaku bahawa semua maklumat yang diberikan di atas adalah benar dan betul.
(I/We do hereby certify that all the particulars furnished above are true and correct).

.....
Tandatangan Pemohon/
Pemilik Tanah
(*Signature of Applicant/Land Owner*)

.....
Tarikh:
(Date)

.....
Tandatangan Bakal Penerima Tanah
(*Signature of the transferee*)
(Warganegara/Syarikat Asing)

Penting : Tiap-tiap borang permohonan adalah untuk seorang tuannya/tuannya bersama dan satu hakmilik sahaja.

Important : Every application from is meant for one owner/co-owner and for one title only.

*Potong yang tidak berkenaan

**Delete as appropriate*

LAMPIRAN A
(Appendix A)

BUTIR –BUTIR PEMOHON
(Details of Application)

1. Nama :
(Name)
2. *No. Kad Pengenalan/No. Pendaftaran Syarikat (atau pengenalan lain) :
(NRIC Number/Company Registration Number or other indentifications)
.....
3. Bangsa :
(Race)
4. Uagama :
(Religion)
5. Warganegara :
(Citizenship)
6. Alamat surat menyurat pemohon :
(Postal address of applicant)
.....
.....
7. Alamat tempat tinggal sekarang :
(Address of present residence)
.....
.....
8. No. Telefon (Jika Ada) :
(Telephone number if any)
9. Pekerjaan :
(Profession)
10. Jumlah pendapatan sebulan :
(Monthly total income)
11. Tempat kerja :
(Place of work)
12. Taraf perkahwinan :
(Marital status)
13. Umur : Jantina :
(Age) (Sex)
14. Tarikh Lahir : Tempat dilahirkan :
(Date of birth) (Place of birth)
15. Jumlah tanggungan :
(Total number of dependants)
16. *Nama suami/isteri :
(*Name of husband/wife)
17. *Pekerjaan suami/Isteri :
(Profession of husband/wife)
18. *Jumlah pendapatan bulanan suami/isteri :
(*Total income per month of husband/wife)

19. Butir-butir tanggungan pemohon :
(Details of dependants of applicant)

BIL (NO)	NAMA PENUH (FULL NAME)	UMUR (AGE)	TEMPAT LAHIR (PLACE OF BIRTH)	TARIKH LAHIR (DATE OF BIRTH)	HUBUNGAN (RELATIONSHIP)

20. *Saya /kami dan suami/isteri memilik tanah-tanah di negeri-negeri dalam Malaysia seperti berikut:-
(Detail of any other properties own by me /us)

NEGERI (STATE)	DAERAH (DISTRICT)	*BANDAR/ PEKAN/ MUKIM (TOWN/ VILLAGE/ MUKIM)	PERIHAL DAN NO. HAKMILIK (DESCRIPTION AND NUMBER OF TITLE)	KELUASAN (AREA)	KEGUNAAN TANAH (LAND OF USE)

21. Pemohon memindahmilik/memajakan/memajak kecilkan tanah tersebut dibuat adalah kerana
(Reasons of disposal)

.....
.....

.....
Tarikh:
(Date)

.....
Tandatangan atau cap ibu jari Pemohon
(Signature or thumb print of applicant)

*Potong yang tidak berkenaan
(*Delete as appropriate)

SURAT AKUAN
FORM OF DECLARATION

*Saya/kami(Pemohon)
*I/We Applicants

*No. K.P/No. Pendaftaran Syarikat (atau pengenalan lain)
*NRIC Number Business Registration Number or other identification

yang cukup umur dan tinggal di
of full age and residing at

Ikhlis mengaku bahawa butir-butir yang disebutkan dalam permohonan saya kepada Pejabat Tanah
do solemnly and sincerely declare that the particulars furnished in my application to the Land Office

..... bertarikh untuk kebenaran memindahmilik/
dated for consent to transfer

memajak/memajak kecil tanah yang dipegang di bawah hakmilik (Perihal dan nombor)
lease/sub-lease in the land held under the description and number

..... Mukim adalah benar dan betul.
Mukim are true and correct

Dengan ini, saya rela hati dan tanpa paksaan menyerahkan bahagian saya kepada
*I willingly and without any coercion to surrender whole land to

.....,No.pasport.....
balasan kasih sayang / love and affection

*Saya/Kami membuat surat akuan ini dengan kepercayaan bahawa apa-apa yang tersebut didalamnya
adalah benar serta menurut Undang-undang Surat Akuan, 1960 dan mematuhi peruntukan-peruntukan
yang termaktub di dalam Akta Perakuan Bersumpah 1960.

*I/We make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and virtue of the provisions of the Statutory
Declaration Act, 1960.

Diperbuat dan dengan sebenarnya)

Subscribed and solemnly)

diakui oleh yang tersebut namanya di atas)

declared by the above name)

iaitu)

)

di)

at)

dalam negeri)

in the State of)

Pada hb 20.....)

This day of)

.....
Tandatangan atau Cap Ibu Jari
Pemohon

Signature or Thumb Print of
Applicant

Di hadapan saya,
Before me

.....
Tandatangan Presiden Mahkamah
Majistret atau Pesuruhjaya Sumpah
(Signature of President of Sessions Court, Magistrate or Commissioner for Oaths)

*Potong yang tidak berkenaan

*Delete where appropriate

BUTIR-BUTIR PENERIMA
(Details of Intended Transferee)

1. Nama :.....
(Name – Capital Letters)

2. Jika orang perseorangan :
(If individual)
 - 2.1 Butir-butir paspot :
(Details of passport)
 - 2.1.1. No Pasport:
(Passport No.)
 - 2.1.2. Negara dan tempat dikeluarkan:.....
(Country /Place of issued)
 - 2.1.3. Tarikh dikeluarkan:
(Date of issued)
 - 2.1.4. Tarikh habis tempoh:
(Date of expiry)
 - 2.2 Bangsa/warganegara:
(Race/citizenship)
 - 2.3 Uagama:
(Religion)
 - 2.4 Tarikh mula berada di Malaysia:
(Date of first arrival in Malaysia)

3. Jika Syarikat :
(If Company)
 - 3.1 No. Pendaftaran Syarikat di Malaysia:
(Company's registration number in Malaysia)
 - 3.2 Tarikh didaftarkan :
(Date of registration)
 - 3.3 Negara asal syarikat didaftar :
(Original country where company is registered)
 - 3.4 Tarikh Pendaftaran Asal:
(Date of first registration)
 - 3.5 Modal berbayar di Malaysia:
(Paid up capital in Malaysia)
 - 3.6 Jenis perniagaan:
(Type of business)

4. Alamat surat menyurat
(Correspondence address)
.....
.....
.....
.....

5. Alamat tempat tinggal/
Tempat kerja
*(Home address/
Business address)*
.....
.....
.....

6. No. telefon pejabat
(Office Tel.)
7. Pendapatan tahunan syarikat
(Company's yearly income)
8. Maklumat peribadi (orang perseorangan) ;
(Detail of Personel individual)
- 8.1 Pekerjaan
(Profession)
- 8.2 Jumlah pendapatan sebulan
.....
(Monthly income)
- 8.3 Tempat kerja
(Place of work)
- 8.4 Taraf perkahwinan
(Married status)
- 8.5 Umur
(Age)
- 8.6 Jantina
(Sex)
- 8.7 Tarikh lahir
(Date of birth)
- 8.8 Tempat dilahirkan
(Place of birth)
- 8.9 Jumlah tanggungan
.....
(Total number of dependants)
- 8.10 Namasuami/isteri
(Name of husband/wife)
- 8.11 Pekerjaan suami/isteri
(Profession of husband/wife)
- 8.12 Jumlah pendapatam bulanan
.....
suami/isteri
(Total income per month of husband wife)

8.13 Butir-butir tanggungan :
(Detail of dependants)

Bil (NO)	NAMA PENUH (FULLNAME)	UMUR (AGE)	TEMPAT LAHIR (PLACE OF BIRTH)	TARIKH LAHIR (DATE OF BIRTH)	HUBUNGAN (RELATIONSHIP)

9. *Saya/kami dan suami/isteri memiliki tanah-tanah di negeri-negeri dalam Malaysia seperti berikut :-

(Detail of another properties own by *me/us)

NEGERI (STATE)	DAERAH (DISTRICT)	*BANDAR PEKAN/ MUKIM (TOWN/VILLAGE/ MUKIM)	PERIHAL DAN NO. HAKMILIK (DESCRIPTION AND NUMBER OF TITLE)	KELUASAN (AREA)	KEGUNAAN TANAH (LAND OF USE)

10. Permohonan memindahmilik/memajakkan/memajak kecilkan tanah tersebut di buat adalah kerana

(Reasons why transferred)

.....

Tarikh:
(Date)

Tandatangan atau Cap Ibu Jari Penerima
(Signature or thumbprint of intended transferee)

*Potong yang tidak berkenaan

*Delete as appropriate

SURAT AKUAN
FORM OF DECLARATION

*Saya/kami(Penerima)
*I/We
Transferee

*No. K.P/No. Pendaftaran Syarikat (atau pengenalan lain)
*NRIC Number/ Business Registration Number (or other identification)

yang cukup umur dan tinggal di
of full age and residing at

Ikhlas mengaku bahawa butir-butir yang disebutkan dalam permohonan saya kepada Pejabat Tanah
do solemnly and sincerely declare that the particulars furnished in my application to the Land Office

..... bertarikh untuk kebenaran memindahmilik/
dated for consent to transfer

memajak/memajak kecil (Perihal dan nombor)
lease/sub-lease in the land held under the description and number

Mukim adalah benar dan betul.
Mukim are true and correct

*Saya/Kami membuat surat akuan ini dengan kepercayaan bahawa apa-apa yang tersebut di dalamnya
adalah benar serta menurut Undang-undang Surat Akuan, 1960 dan mematuhi peruntukan-peruntukan
yang termaktub di dalam Akta Perakuan Bersumpah 1960.

*I/We make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and virtue of the provisions of the Statutory
Declaration Act, 1960.

Diperbuat dan dengan sebenarnya)
Subscribed and solemnly)
diakui oleh yang tersebut namanya di atas iaitu)
declared by the above name)
)

di)
at)
dalam negeri)
in the State of)
Pada hb 20.....)
This day of

.....
Tandatangan atau Cap Ibu Jari
Penerima
Signature or Thumb Print of
Transferee

Di hadapan saya,
Before me

.....
Tandatangan Presiden Mahkamah
Majistret atau Pesuruhjaya Sumpah
(Signature of President or Sessions Court, Magistrate of Commissioner for Oaths)

*Potong yang tidak berkenaan
*Delete where appropriate